



大会
安全理事会

Distr.: General
30 March 2007
Chinese
Original: English

大会
第六十一届会议
议程项目 16
阿富汗局势

安全理事会
第六十二年

2007年3月21日印度常驻联合国代表给秘书长、大会主席和安全理事会主席的同文信

关于阿富汗的第二次区域经济合作会议于2006年11月在新德里举行。会议由印度政府外交部和阿富汗伊斯兰共和国外交部共同主持。印度总理和阿富汗总统也出席了会议。

谨随函附上关于阿富汗的第二次区域经济合作会议结束时发表的《新德里宣言》(见附件)。

请将本函作为大会议程项目16下的文件和安全理事会的文件分发为荷。

尼鲁帕姆·森 (签名)



2007年3月21日印度常驻联合国代表给秘书长、大会主席和安全理事会主席的同文信的附件

新德里宣言

出席2006年11月18日和19日在新德里举行的关于阿富汗的第二次区域经济合作会议的各代表团：

对阿富汗在重建和经济发展方面取得的实质性进展表示满意；

指出阿富汗基于同区域国家合作的发展战略大大增加了减少贫困和实现《阿富汗契约》基准以及在全区域实现千年发展目标的可能性；

欢迎在实施阿富汗国家发展战略以及协调和监测联合委员会及在这项工作中对区域经济合作综合作用的定位方面取得的进展；

认识到新德里会议是对2005年12月4日和5日在喀布尔举行的第一次区域经济合作会议的后续行动并要以第一次会议的成功为基础；

还认识到新德里会议也借鉴了在最近几年里举行的其他区域会议的重要工作成果，其中包括《波恩协定》(2001年)、《喀布尔睦邻友好关系宣言》(2002年)、东京会议(2002年)、《迪拜宣言》(2003年)、比什凯克会议(2004年)、伦敦会议(2006年)、经合组织首脑会议(2006年)、上海合作组织首脑会议(2006年)、中亚区域经济合作部长级会议(2006年)以及南盟部长会议(2006年)；

承认各区域组织和方案，特别是经济合作组织、南亚区域合作联盟、中亚区域经济合作计划、中亚和南亚交通和贸易论坛以及上海合作组织为扩大区域经济合作的广度和范围作出了有益的贡献；

认识到相对于周边区域，阿富汗处于重要战略位置和中心地位，这具有非常重要的作用，为推动区域经济合作与一体化提供了一个中心点；

认为该区域和平与经济稳定在很大程度上取决于在稳定阿富汗东部和南部安全局势方面的进展；

认识到毒品的生产、贩运和消费阻碍该区域的经济的发展；

认为尽管存在上述安全问题及其它制约因素，但现有条件仍提供了一个良好的机会，可通过协调在跨区域劳动力流动、加强贸易与投资，以及共同促进基建活动，尤其是促进各种形式运输和能源开发的基建活动等方面的政策，改善人民的福祉；

注意到目前的商业气氛有利于加强区域投资和商业联系，并需要得到必要的激励，才能发挥出最大潜力；

认为该区域的资源,尤其是水、农业资源及能源,可造福于所有人;

认识到该区域各国签署的多项国际、区域和双边协议为扩大合作奠定了良好的基础;

还认识到在双边捐助者的慷慨相助下和通过国际与区域组织技术专长的支持,在实体基建、边境管理、规章制度及相关活动等领域正在开展的众多方案已经为区域经济合作之路创造了有利的环境;

重申区域经济合作对区域发展前景具有核心意义,而且这种合作为创造所有人的“双赢”局面提供了很多可能性;

确定能力建设,尤其是阿富汗能力建设,应成为一个关键的跨领域支柱,应将其纳入所有区域合作战略主流,包括纳入南南合作战略主流,使这些战略具有高质量和可持续性的优势;

坚信建立对区域经济合作的信任和信心的最好办法是,在立即惠及该区域各国的具体项目上进行切实和实际的合作;

还坚信该区域各国政府应继续努力建立有效机制,以便各领域为上述多方面、互动型区域经济合作和发展创造有利的扶持环境;

注意到:

(1) 电力贸易和能源发展:可能可以根据国际标准电力采购协议进行电力贸易以及加速建设电力传输基础设施,这两点会给若干国家带来互利,因此值得继续通过适当架构详细和紧急地考量。在这种情况下,必须鼓励和促进区域各国间的能源运输。应尽一切努力支持和加快实施各种区域和国际传输网。将优先向位于传输线路沿线的社区提供电力和相关服务。将采取联合步骤,促进和有效利用本区域的水电潜力。国际金融机构将继续研究区域能源市场的可能演变,从而妥善确定和充分运用区域合作的可选办法。据某些方面估计,阿富汗潜在的天然气、石油和煤炭天然储量可能比原先估计的大得多,将考虑在私营部门参与下加以开发,这一措施将有利于促进区域的投资、贸易和稳定。阿富汗还将最大限度地增加它加入《能源宪章条约》后产生的机会。

(2) 可再生能源:获得清洁、安全和负担得起的能源可能是区域经济全面发展的关键条件,因此,应充分利用可再生能源领域的合作机会,尤其是在该区域富有的资源方面,即水能、太阳能、风能和生物物质能源方面充分利用合作机会。各国将努力协作,在区域范围内管理共同资源,尤其边境地区的资源,评价和测绘资源、分享数据、诀窍和技术,特别是成熟和完善的主流技术,这些技术既要可靠,又要适合于区域、环境和文化特点,且在该区域容易找到零配件和维修服务。

(3) 土阿巴印天然气管道：拟议的土库曼斯坦-阿富汗-巴基斯坦-印度天然气管道有可能创造区域能源合作的新机遇，并因而促进发展，改善设施安全和整体经济效益。

(4) 促进贸易：各国将力图统一其监管制度和程序，以逐步减少货物和服务跨境流通的障碍，实现交易成本和时间的最小化，完善双边边境管理及基础设施，包括签证、陆地货运和海关法规，从而加强安全，鼓励正当贸易并查禁毒品和其它非法贸易。为了加强区域贸易，各国将共同努力，制定高效、透明的交易行为规范。为更好地协调，将酌情建立过境和贸易促进总局。为了管理边境口岸设施，将鼓励建立公私伙伴关系。

(5) 交通运输：各国将继续共同努力，并与区域和国际组织合作，实施并在必要时修改和更新现有的双边、三边和多边贸易和过境公约和协定；深入研究如何通过创建、开发和维护区域间运输路线而获得最大优势，选择最有前途的若干路线并相应地确定优先投资的对象；并密切注意适当和逐步开放区域运输市场。应特别着重于开发现处于不同发展阶段的的东西和南北走廊。各国还将鼓励和促进该区域内部的能源运输。还将以公平合理和符合各国参加的区域和国际义务及最佳做法的方式，解决具体的双边及三边陆路过境问题。

(6) 投资和商业环境：为了尽量扩大机遇，将把重点放在以下方面：增强信息共享；鼓励创业文化；创建管理良好的互利市场和工业区；实施区域和双边贸易、投资和过境协定；让选定产品以优惠条件进入市场、统一质量和标准体系；简化签证制度；通过自由化和改革的激励，改造非正规部门。

(7) 农业：这是区域经济增长和振兴的主要支柱之一。重点将放在以下方面：农村综合金融系统，包括通过区域合作专门为阿富汗开发一个系统；生产高价值商品，包括具有商业优先地位的常年园艺产品和牲畜；鼓励销售和加工行业私营部门的增长；降低关税；建立统一的质量管理机制；进入并更好地了解区域市场；产品跨境流通便利化；汇集各国进行农业科研、实体和体制设施以及培训的能力。

(8) 能力建设：各国将努力进行劳动力技巧开发、教育和培训，这可以发挥重要作用，既可产生比较优势，又可使所有领域的区域合作具有可持续性。

(9) 禁毒：所有区域合作活动均须加强执法机制，防止非法物品的流动，尤其是毒品和前体化学品的跨境流动。

决定：

(1) 本区域各国将开展提高信用及建立信任的措施，这对于持续和互动型区域合作具有极其重要的意义。

(2) 区域经济合作的短期重点将是开展实际可行的“双赢”项目，特别是在能源、交通、贸易、农业和采矿领域开展“双赢”项目，这些项目将为两个或两个以上的国家带来利益，并随后能够融入更加广泛的区域经济合作的规范。

(3) 将给予这类项目更高的政治承诺。

(4) 阿富汗的发展将仍然是确保该区域增长、稳定与繁荣的核心因素。该区域各国将采取实际步骤，制订以此为方向的必要政策。

(5) 各国和区域组织将通过确定各自的优先重点问题，更好地分享信息，避免工作重叠。

(6) 区域组织将继续探索进一步加强区域合作机制和机遇的机会，包括采取建立公私伙伴关系的举措。

(7) 亚行将进行区域一体化战略研究，并将在下次会议上公布主要结果。

(8) 区域各国将在所有适当论坛上加大力度，消除国家和区域之间的陆上贸易和过境障碍。

(9) 区域各国将致力于航空自由化，以提高区域交通水平。

(10) 各国和各机构将通过支持双边/多边跨界能源项目举措，协助阿富汗成为该区域的能源桥梁并发展区域贸易。它们还将努力开发区域可再生能源项目。将加快土库曼-阿富汗-巴基斯坦-印度输气管的工作，开发出一个在技术上和商业上可行的项目。

(11) 各国将建立区域技术委员会制定模式，该委员会将审查过境农业贸易的障碍并提出解决办法。

(12) 本区域各国将努力缔结/拓宽现有对阿富汗的优惠贸易协定，包括优惠关税协定。

(13) 区域各国将进一步探讨在能源、农业、交通、矿山和金融服务等潜在投资领域开展具体和具有区域意义项目的机会。

(14) 本区域各国将鼓励各自国内培训机构彼此建立体制联系，以期对其劳动力进行能力建设，其长远目标则是建立给所有人带来互利的专门领域区域培训机构。

(15) 阿富汗政府将主导落实这次会议决定和意见的工作。

(16) 区域各国将在一年内再次举行部长级会议，进一步审查区域经济合作方面的进展。

(17) 为了筹备下次会议：

- 将加强各国国家协调中心，以帮助与会国评价和执行区域倡议。阿富汗政府将向各国国家协调中心分发这次会议的有关文件，并牵头采取必要的落实措施；
 - 上述协调中心将适当和切实地宣传本次会议各技术工作组的成果。
-